

Podujatie je organizované s podporou Spolkového ministerstva pre hospodárstvo a energie v rámci exportnej iniciatívy „Energie“. Konferencia bude **simultánne tlmočená** a účasť na nej je **bezplatná**.

V rámci tohto podujatia máte možnosť v dňoch **5.-6. decembra 2018** uskutočniť s nemeckými firmami **individuálne rozhovory** o možnej spolupráci.

Prihlásenie na konferenciu a rozhovory je možné prostredníctvom online prihlášky najneskôr do 29. novembra 2018.

*Diese Veranstaltung wird mit Unterstützung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie organisiert im Rahmen der Exportinitiative Energie. Die Konferenz wird **simultan übersetzt**, die Teilnahme ist **kostenlos**.*

*Im Rahmen dieser AHK-Geschäftsreise können am **5.-6. Dezember 2018** **individuelle Gespräche** mit deutschen Firmen geführt werden.*

*Die Anmeldung zur Konferenz und den Kooperationsgesprächen erfolgt online durch Anmeldeformular spätestens bis 29. November 2018.*



**Organizátor / Organisator:**

Slovensko-nemecká obchodná a priemyselná komora  
*Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer*  
Suché mýto 1 / SK-811 03 Bratislava

Eva Holubek

Tel.: +421 2 2085 0622 / E-mail: [holubek@dsihk.sk](mailto:holubek@dsihk.sk)

**Miesto konania konferencie / Veranstaltungsort:**

**Lindner Hotel Gallery Central, Bratislava**  
Metodova 4 / SK-821 08 Bratislava / Tel.: +421 2 3993 0000  
[www.lindner.de/sk/hotel\\_bratislava/](http://www.lindner.de/sk/hotel_bratislava/)

**Energetická efektívnosť  
a automatizácia  
v priemysle**

Slovensko-nemecká konferencia  
a kooperačné rozhovory

**Energieeffizienz in der  
Industrie und  
Automatisierungstechnik**

Deutsch-slowakische Konferenz  
und Kooperationsgespräche

**4.12.2018 / 9:30 - 15:30**  
Lindner Hotel Gallery Central, Bratislava

## Program konferencie

<b>Registrácia účastníkov</b>	<b>09:00</b>
<b>Otvorenie konferencie</b>	<b>09:30</b>
<i>Markus Halt, Slovensko-nemecká obchodná a priemyselná komora Peter Primus, Veľvyslanectvo Spolkovej republiky Nemecko v SR</i>	
<b>Energetická efektívnosť v Nemecku - privítanie a úvod</b>	<b>09:45</b>
<i>Markus Winter, energiewaechter GmbH v zastúpení Exportnej iniciatívy Energie Spolkového ministerstva hospodárstva a energetiky</i>	
<b>Podpora energetickej efektívnosti v priemysle</b>	<b>10:00</b>
<i>Kvetoslava Šoltésová, Slovenská inovačná a energetická agentúra</i>	
<b>Pódiová diskusia - riešenia z praxe nemeckých firiem:</b>	<b>10:40</b>
<i>IngSoft GmbH Puren GmbH</i>	
<b>Prestávka</b>	<b>11:10</b>
<b>Prepojenie fyzického sveta výroby a automatizácie s digitálnymi technológiami</b>	<b>11:30</b>
<i>Robin Mitana, SIDAT Digital s.r.o.</i>	
<b>Energetická efektívnosť v priemysle - potenciál a výhody vďaka digitalizácii</b>	<b>12:00</b>
<i>Diana Wang, EEP University Stuttgart</i>	
<b>Pódiová diskusia - riešenia z praxe nemeckých firiem:</b>	<b>12:30</b>
<i>AVQ GmbH /ACTARON LED-Light Germany GmbH</i>	
<b>Obedová prestávka</b>	<b>13:00</b>
<b>Meracia regulačná technika v projektoch energetickej efektívnosti v priemyselnom sektore</b>	<b>14:00</b>
<i>Michael Tenner, ÖKOTEC Energiemanagement GmbH</i>	
<b>Energetická efektívnosť v oblasti stlačeného vzduchu</b>	<b>14:30</b>
<i>Karel Baják, Šimon Kvasniak, Airconsulting s.r.o.</i>	
<b>Záver podujatia</b>	<b>15:00</b>
<b>Možnosť individuálnych rozhovorov s nemeckými firmami</b>	<b>15:30</b>

Zmena programu vyhradená

## Konferenzprogramm

<b>09:00</b>	<b>Registrierung der Teilnehmer</b>
<b>09:30</b>	<b>Begrüßung und Eröffnung</b> <i>Markus Halt, Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer Peter Primus, Deutsche Botschaft Bratislava</i>
<b>09:45</b>	<b>Energieeffizienz in Deutschland - Willkommen und Einführung</b> <i>Markus Winter, energiewaechter GmbH im Auftrag der Exportinitiative Energie des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie</i>
<b>10:00</b>	<b>Förderung der Energieeffizienz in der Industrie</b> <i>Kvetoslava Šoltésová, Slowakische Innovations- und Energieagentur</i>
<b>10:40</b>	<b>Firmenpräsentationen</b> im Rahmen einer Podiumsdiskussion: <i>IngSoft GmbH Puren GmbH</i>
<b>11:10</b>	<b>Pause</b>
<b>11:30</b>	<b>Vernetzung der Produktions- und Automatisierungsumgebung mit digitalen Technologien</b> <i>Robin Mitana, SIDAT Digital s.r.o.</i>
<b>12:00</b>	<b>Energieeffizienz in der Industrie - Potentiale und Vorteile durch Digitalisierung</b> <i>Diana Wang, EEP University Stuttgart</i>
<b>12:30</b>	<b>Firmenpräsentationen</b> im Rahmen einer Podiumsdiskussion: <i>AVQ GmbH /ACTARON LED-Light Germany GmbH</i>
<b>13:00</b>	<b>Mittagspause</b>
<b>14:00</b>	<b>Messung und Steuerungstechnik bei Energieeffizienzprojekten in der Industrie</b> <i>Michael Tenner, ÖKOTEC Energiemanagement GmbH</i>
<b>14:30</b>	<b>Energieeffizienz im Druckluftbereich</b> <i>Karel Baják, Šimon Kvasniak, Airconsulting s.r.o.</i>
<b>15:00</b>	<b>Schlussdiskussion</b>
<b>15:30</b>	<b>Möglichkeit für individuelle Gespräche mit slowakischen Firmen</b>

Programmänderungen vorbehalten